

[Главная](#) > Театр Сценической Классики в Цюрихе отметил свое 10-летие

## Театр Сценической Классики в Цюрихе отметил свое 10-летие|The Swiss-Russian theater in Zurich celebrated its 10th anniversary

Автор: Людмила Майер-Бабкина, Цюрих, 28. 12. 2012.



Режиссер Людмила Майер-Бабкина с юными артистами

Это событие коллектив отметил постановкой российско-швейцарского рождественского спектакля «Золушка», осуществленной в ZentrumKarlderGrosse при поддержке Посольства РФ в Швейцарии, MigroKulturprozent и частных лиц, любящих театр. |

This event was marked by the production of a Russian version of "Cinderella" realised with the support of the Russian embassy in Switzerland, MigroKulturprozent and some theater-loving individuals.

Спектакль на родном языке имеет большое значение для отечественной культуры за рубежом. Это возможность встреч, востребованность памяти утраченного или забытого, но родного, привычных ощущений и состояний, огромный импульс для собственного творчества, плюс редкая возможность услышать сценическую русскую речь в контексте понятного содержания и художественного образа.

В нашем спектакле на сцене проявили себя одарённые дети и подростки (общим числом 21, в возрасте от 6 до 12) и 24 взрослых. Артистов набирали, в основном, из дружественных театру образовательных центров: «Матрёшка», «Наш «Петрушка», «Сказка» и литературно-театральных классов в Цюрихе, Золотурне, Диепиконе.

Важно и то, что впервые появилась на свет русская версия всеми любимой европейской сказки. Это событие – живое: нам уже предложили перевести текст на немецкий язык и сыграть сказку с русской тематикой в 2014 году в нескольких католических церквях немецкой Швейцарии.

Я замешивала спектакль на памяти собственных чувств:



Я складывала вместе нежность, страдание, восторг, детскость и просто стихию игры. Хотелось сделать Рождественский спектакль с ярко выраженным русским колоритом, чтоб в нём были все эти элементы и ещё – бесконечно долгая память о маме, но также и.. жестокость, и карикатурная глупость неумелого подражания моде и, конечно, - справедливость, как высшая награда избраннице Судьбы. Наша Золушка – кроткая, работающая, беззлобная, художественно одарённая, тайно и нежно хранящая память о матери, – она и есть избранница. Её сыграла профессиональный музыкант, совсем молоденькая флейтистка из Сибири, Арина Крестинина. В ней оказалось столько природной естественности, грации и изящества, что сразу, после первого нашего знакомства, она была утверждена на главную роль.

В сценическое действо также вошло и то лучшее, что окружает меня в настоящее время: это детские сценические наброски, высказывания и предложения. Весёлый этюд с уличными котами – разбойными охотниками за мышами – придумали дети русской школы Золотурна Рома, Алина и Арина, этюд вошёл в спектакль. Лошадок, мышек, фрейлин сыграли мои юные

актрисы Настя, Александра и Катя, не уставая во время спектакля постоянно переодеваться... и с упоением перевоплощаться в различные роли. Сандра и Валя смело и точно импровизировали в роли скоморохов, а музыкально одарённый Родион удачно сыграл роль кучера. Коля – в роли Рассказчика - во второй раз, участвуя в большом проекте, доказал свою способность держать внимание публики, не уступая в этом обаятельному, и уже любимому зрителями актёру Александру Чернышеву.

Танцы, мастерски поставленные Изолиной Беловой в «Матрёшке»,



в контексте сказки приобрели новое дыхание и смысл и, безусловно, стали украшением спектакля.

О 10-летней Насте Чернышевой, сыгравшей в спектакле Девочку - Метелицу, надо сказать особо. Ребёнок поражает своей волей, целеустремлённостью и ярко выраженным сценическим талантом, развиваемым регулярными занятиями балетом и актёрским мастерством.

...Маленькое отступление: над «Золушкой» я работала летом в Москве с моими друзьями – профессиональными композиторами Владимиром Романычевым, Александром Миловидовым, поэтессой Еленой Голубенковой и исполнителями Элиной Голубенковой и Георгием Журавлёвым. Зная это, Настя пришла ко мне и сказала, что сочинила песню о мечте, и это касается «Золушки». Я повела её в студию к композитору Вл. Романычеву, и чуткий музыкант переложил на ноты первое хрупкое детское «Я сочинила...». Затем до самой премьеры девочка репетировала собственную песню. Сыгранная ею роль стала в спектакле ведущей темой необходимости веры и воплощения мечты и справедливости.

Так сложилось, что образ России связывают со снегом и суровой зимой. Мне нравится этот образ, и я решила, что в спектакле будет зима и будет идти снег. Этот театральный спецэффект нам удался: на фоне замечательного стильного танца «Дымковская игрушка» звенели колокольчики, скакала троечка золотых лошадок, везя старинную детскую коляску с красными огоньками, преображённую нами в сказочную карету для Золушки-Алёнушки. И шёл снег. И зрители плакали и смеялись.

Взрослые роли прекрасно сыграны Изолиной Беловой, Юной Нестеровой, швейцарской актрисой Миртой Зефериной Фесслер, выпускником театральной школы EFAS Эриком Денцем, выпускницей театральной школы «ZÜRICH» Зариной Таджибаевой.

К сожалению, более полусотни зрителей не смогли попасть на спектакль, мы просим нас за это извинить: к сожалению, ресурс театра – не велик, чтоб арендовать большой зал. Мы очень



надеемся, что ситуация изменится, а пока поздравляем всех читателей Нашей Газеты.ch с Новым годом!

*Людмила Майер-Бабкина – основатель Российско-Швейцарского Театра Сценической Классики в Цюрихе, режиссёр, театральный педагог. [www.theater-studio.ch](http://www.theater-studio.ch)*



Финал спектакля "Золушка"



## Добавить комментарий

Пожалуйста, [войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) , чтобы отправить комментарий

---